

Dies ist eine unverbindliche Darstellung der eForms-formatierten Bekanntmachung.

Die Darstellung beruht auf der verwendeten eForms-Version *eforms-de-2.1*

1 Beschaffer

1.1 Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Art des öffentlichen Auftraggebers: *Von einer Bundesbehörde kontrolliertes oder finanziertes öffentliches Unternehmen*

Haupttätigkeiten des öffentlichen Auftraggebers: *Allgemeine öffentliche Verwaltung*

2 Verfahren

2.1 Verfahren

Titel: R290 Supermarket refrigeration - Uganda

Beschreibung: Supply, delivery, installation, commissioning and training for a R290 Supermarket refrigeration system in Kampala, Uganda

Kennung des Verfahrens: 07236183-bf3e-4879-978f-84e713e48449

Interne Kennung: 10028219

Verfahrensart: *Offenes Verfahren*

Beschleunigtes Verfahren: **nein**

2.1.1 Zweck

Art des Auftrags: *Lieferleistungen*

Hauptklassifizierungscode (cpv): 42513000 *Kühl- und Tiefkühlvorrichtungen*

Zusätzlicher Klassifizierungscode (cpv): 42513100 *Tiefkühlvorrichtungen*

Zusätzlicher Klassifizierungscode (cpv): 42513210 *Kühlvitrienen*

Zusätzlicher Klassifizierungscode (cpv): 42513220 *Kühlthecken*

Zusätzlicher Klassifizierungscode (cpv): 42513290 *Gewerbliche Kühlvorrichtungen*

2.1.2 Erfüllungsort

Ort: Kampala

Land: *Uganda*

2.1.4 Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYRDYY50NFFR#

Communication takes place exclusively via the project area of the GIZ awarding marketplace.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

vgl. -

2.1.6 Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Rein nationale Ausschlussgründe: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Bildung krimineller Vereinigungen: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Bildung terroristischer Vereinigungen: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Betrug oder Subventionsbetrug: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Bestechlichkeit, Vorteilsgewährung und Bestechung: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit oder Ausbeutung: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern oder Abgaben: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Verstöße gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Verstöße gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Verstöße gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Zahlungsunfähigkeit: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Insolvenz: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Einstellung der beruflichen Tätigkeit: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Mit Insolvenz vergleichbares Verfahren: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Schwere Verfehlung: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Wettbewerbsbeschränkende Vereinbarungen: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Interessenkonflikt: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Wettbewerbsverzerrung wegen Vorbeurteilung: In accordance with §§ 123,124

GWB.

Mangelhafte Erfüllung eines früheren öffentlichen Auftrags: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Täuschung oder unzulässige Beeinflussung des Vergabeverfahrens: In accordance with §§ 123,124 GWB.

5 Los

5.1 Interne Referenz-ID Los: LOT-0001

Titel: R290 Supermarket refrigeration - Uganda

Beschreibung: Supply, delivery, installation, commissioning and training for a R290 Supermarket refrigeration system in Kampala, Uganda

Interne Kennung: 10028219

5.1.1 Zweck

Art des Auftrags: *Lieferleistungen*

Hauptklassifizierungscode (cpv): 42513000 *Kühl- und Tiefkühlvorrichtungen*

Zusätzlicher Klassifizierungscode (cpv): 42513100 *Tiefkühlvorrichtungen*

Zusätzlicher Klassifizierungscode (cpv): 42513210 *Kühlvitrienen*

Zusätzlicher Klassifizierungscode (cpv): 42513220 *Kühltheiken*

Zusätzlicher Klassifizierungscode (cpv): 42513290 *Gewerbliche Kühlvorrichtungen*

Optionen:

Beschreibung der Optionen: You can include an Option for delivery FCA Suppliers premises (Europe) in your offer.

Please note that Options do not need to be offered. They are not part of the evaluation

and should not be included in the final offer price. This position should only be reflected as single price, not in the total price

5.1.2 Erfüllungsort

Ort: Kampala

Land: *Uganda*

Zusätzliche Angaben zum Erfüllungsort:

5.1.3 Geschätzte Dauer

Laufzeit: 4 Monat

5.1.6 Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme: *Teilnahme ist nicht vorbehalten.*

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: *Nicht erforderlich*

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: *ja*

Diese Auftragsvergabe ist besonders auch geeignet für kleinste, kleine und mittlere Unternehmen (KMU): *ja*

Zusätzliche Informationen: *#Besonders auch geeignet für:other-sme#*

5.1.7 Strategische Auftragsvergabe

Art der strategischen Beschaffung: *Keine strategische Beschaffung*

5.1.9 Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: *Bekanntmachung*

Kriterium: *Andere wirtschaftliche oder finanzielle Anforderungen*

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Specific turnover (Delivery and installation of cooling devices with natural refrigerants)

- Companies that have not generated an average net annual turnover of more than EUR

200,000 in the field of delivery and installation of cooling devices with natural

refrigerants in the years 2023 - 2025, are deemed unsuitable and excluded from the procedure.

Kriterium: *Referenzen zu bestimmten Lieferungen*

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Min. three reference projects in the delivery and installation of cooling devices

with natural refrigerants - In the last three years prior to this bid, my/our company

has gained experience in the delivery and installation of cooling devices with natural

refrigerants and can substantiate this with at least three reference projects.

At least one of the references should be in the field of commercial refrigeration.

Kriterium: *Maßnahmen zur Sicherstellung der Qualität*

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Quality management system in accordance with ISO 9001 and submit results of standard

quality control audit, according to 2014/68/EC - PED or equivalent - The bidder must

demonstrate that it has an effective quality management system in accordance with

ISO 9001 and submit results of standard quality control audit, according to 2014/68/EC

- PED or equivalent. A valid certificate from an accredited certification body or

equivalent evidence will be accepted as proof. If the goods offered are

supplied by
a vendor, the proof may alternatively be based on the manufacturer,
provided that
the manufacturer's quality management system covers the specific product
offered and
the relevant production facilities.

Kriterium: *Andere wirtschaftliche oder finanzielle Anforderungen*

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Self-declaration regarding EU sanctions against Russia - The bidder confirms that it is not one of the persons or undertakings referred to in Article 5(k)(1) of Regulation (EU) No 833/2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine, as amended, which have a connection to Russia within the meaning of that provision, a) by virtue of the bidder's Russian nationality or the bidder's establishment in Russia, b) by virtue of the participation of a natural person or an undertaking to which one of the criteria under point (a) applies in the bidder through the holding of shares amounting to more than 50%, c) through the applicant/bidder acting on behalf of or on the instructions of persons or companies to which the criteria set out in points (a) and/or (b) apply. Companies involved in the contract as subcontractors, suppliers or companies whose capacities are utilised in connection with the provision of the proof of suitability, and which account for more than 10% of the contract value, are also not included in the group of persons referred to in the provision as having a connection to Russia within the meaning of the provision. It is hereby confirmed and guaranteed that, even during the term of the contract, no subcontractors, suppliers or companies whose resources are utilised in connection with the provision of the proof of suitability will be engaged where such entities account for more than 10% of the contract value.

5.1.11 Auftragsunterlagen

Verbindliche Sprachfassung der Vergabeunterlagen: *Englisch*

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 25/09/2026 23:59
+02:00

Internetadresse der Auftragsunterlagen:

<https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYY50NFFR/documents>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

URL:

<https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYY50NFFR>

5.1.12 Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: *Erforderlich*

Adresse für die Einreichung:

<https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYY50NFFR>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: *Deutsch, Englisch*

Elektronischer Katalog: *Nicht zulässig*

Nebenangebote: *Nicht zulässig*

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: *Nicht zulässig*

Frist für den Eingang der Angebote: 06/10/2026 12:00 +02:00

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 101 Tag

Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:

Die Nachforderung von Erklärungen, Unterlagen und Nachweisen ist teilweise ausgeschlossen.

Zusätzliche Informationen: GIZ reserves the right to request that the applicant or bidder submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung ist bestimmten Auftragnehmern vorbehalten:
Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronische Rechnungsstellung: *Erforderlich*

Aufträge werden elektronisch erteilt: **nein**

Zahlungen werden elektronisch geleistet: **nein**

5.1.15 Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16 Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Vergabekammern des Bundes

Informationen über die Überprüfungsfristen: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as

1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected,
2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice
3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids,
4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint.

Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8 Organisationen

8.1 ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Identifikationsnummer: 993-80072-52

Postanschrift: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Ort: Eschborn

Postleitzahl: 65760

NUTS-3-Code: *Main-Taunus-Kreis* (DE71A)

Land: *Deutschland*

E-Mail: stefan.roedig@giz.de

Telefon: +49 619679

Fax: +49 6196791115

Internet-Adresse: <https://www.giz.de>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

8.1 ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammern des Bundes

Identifikationsnummer: 022894990

Postanschrift: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Ort: Bonn

Postleitzahl: 53113

NUTS-3-Code: *Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)*

Land: *Deutschland*

E-Mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internet-Adresse: <https://www.bundeskartellamt.de>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: ac458518-9cf7-45cb-aa17-3528837d7dcf - 01

Formulartyp: *Wettbewerb*

Art der Bekanntmachung: *Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung*

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 03/09/2026 16:05 +02:00

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: *Englisch*